



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

dinsdag

26-10-2004

26-10-2004

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

- Questions jointes de 1
 - M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et 1
 ministre de la Justice sur "les arrondissements
 judiciaires d'Ypres et de Furnes" (n° 3985)
 - M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et 1
 ministre de la Justice sur "le réaménagement des
 arrondissements judiciaires" (n° 4089)
 - M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et 1
 ministre de la Justice sur "la refonte des
 arrondissements judiciaires" (n° 4143)

Orateurs: **Roel Deseyn, Tony Van Parys, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

- Question de M. François-Xavier de Donnea à la 6
 vice-première ministre et ministre de la Justice sur
 "les prérogatives des huissiers de justice" (n° 3624)
Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et
 ministre de la Justice

- Question de M. François-Xavier de Donnea à la 8
 vice-première ministre et ministre de la Justice sur
 "la circulaire du 18 avril 2003 relative à l'exécution
 des peines de prison" (n° 3625)

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et
 ministre de la Justice

- Question de M. Luc Goutry à la vice-première 10
 ministre et ministre de la Justice sur "l'absence
 d'arrêté royal pris en exécution de la loi sur
 l'administration provisoire" (n° 3924)
Orateurs: **Luc Goutry, Laurette Onkelinx**,
 vice-première ministre et ministre de la Justice

- Question de M. Luc Goutry à la vice-première 12
 ministre et ministre de la Justice sur "le guichet
 unique pour les victimes de rapt parentaux"
 (n° 3977)
Orateurs: **Luc Goutry, Laurette Onkelinx**,
 vice-première ministre et ministre de la Justice

- Question de Mme Hilde Claes à la vice-première 14
 ministre et ministre de la Justice sur "l'arrêt de la
 Cour d'arbitrage annulant une partie de la loi sur
 les stupéfiants" (n° 4136)
Orateurs: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**,
 vice-première ministre et ministre de la Justice

- Question de M. Alfons Borginon à la vice- 15
 première ministre et ministre de la Justice sur
 "l'informatisation des avis de saisie" (n° 4068)
Orateurs: **Alfons Borginon, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre
 de la Justice

INHOUD

- Samengevoegde vragen van 1
 - de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister 1
 en minister van Justitie over "de gerechtelijke
 arrondissementen Ieper en Veurne" (nr. 3985)
 - de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste 1
 minister en minister van Justitie over "de
 hertekening van de gerechtelijke
 arrondissementen" (nr. 4089)
 - de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste 1
 minister en minister van Justitie over "de
 hertekening van de gerechtelijke
 arrondissementen" (nr. 4143)

Sprekers: **Roel Deseyn, Tony Van Parys, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

- Vraag van de heer François-Xavier de Donnea 6
 aan de vice-eerste minister en minister van
 Justitie over "de prerogatieven van de
 gerechtsdeurwaarders" (nr. 3624)
Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en
 minister van Justitie

- Vraag van de heer François-Xavier de Donnea 8
 aan de vice-eerste minister en minister van
 Justitie over "de omzendbrief van 18 april 2003
 betreffende de uitvoering van de
 gevangenisstraffen" (nr. 3625)
Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en
 minister van Justitie

- Vraag van de heer Luc Goutry aan de vice-eerste 10
 minister en minister van Justitie over "het
 aanhoudende uitblijven van het koninklijk besluit
 inzake de wet op het voorlopig bewind" (nr. 3924)
Sprekers: **Luc Goutry, Laurette Onkelinx**,
 vice-eerste minister en minister van Justitie

- Vraag van de heer Luc Goutry aan de vice-eerste 12
 minister en minister van Justitie over "het
 eenheidsloket voor slachtoffers van
 kinderontvoeringen" (nr. 3977)
Sprekers: **Luc Goutry, Laurette Onkelinx**,
 vice-eerste minister en minister van Justitie

- Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice- 13
 eerste minister en minister van Justitie over "het
 arrest van het Arbitragehof waarin een deel van
 de drugwet wordt geschrapt" (nr. 4136)
Sprekers: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**,
 vice-eerste minister en minister van Justitie

- Vraag van de heer Alfons Borginon aan de vice- 15
 eerste minister en minister van Justitie over "de
 informatisering van beslagberichten" (nr. 4068)
Sprekers: **Alfons Borginon, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van
 Justitie

Question de M. Tony Van Parys à la vice-
première ministre et ministre de la Justice sur "le
report des investissements au département de la
Justice" (n° 4090)

17

Orateurs: **Tony Van Parys, Laurette
Onkelinx**, vice-première ministre et ministre
de la Justice

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-
eerste minister en minister van Justitie over "het
uitstellen van investeringen in Justitie" (nr. 4090)

17

Sprekers: **Tony Van Parys, Laurette
Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van
Justitie

Question de Mme Greet van Gool à la vice-
première ministre et ministre et de la Justice sur
"l'établissement pour internés prévus à Anvers"
(n° 4126)

18

Orateurs: **Greet van Gool, Laurette
Onkelinx**, vice-première ministre et ministre
de la Justice

Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de vice-
eerste minister en minister van Justitie over "de
geplande instelling voor geïnterneerden in
Antwerpen" (nr. 4126)

18

Sprekers: **Greet van Gool, Laurette
Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van
Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

MARDI 26 OCTOBRE 2004

DINSDAG 26 OKTOBER 2004

Après-midi

Namiddag

De vragen en interpellaties vangen aan om 15.41 uur.

Voorzitter: de heer Alfons Borginon.

Les questions et les interpellations commencent à 15.41 heures.

Président: M. Alfons Borginon.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Roel Deseyn aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtelijke arrondissementen Ieper en Veurne" (nr. 3985)

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de hertekening van de gerechtelijke arrondissementen" (nr. 4089)

- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de hertekening van de gerechtelijke arrondissementen" (nr. 4143)

01 Questions jointes de

- M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les arrondissements judiciaires d'Ypres et de Furnes" (n° 3985)

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le réaménagement des arrondissements judiciaires" (n° 4089)

- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la refonte des arrondissements judiciaires" (n° 4143)

01.01 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, reeds enige tijd bestaan er plannen om de territoriale indeling van de gerechtelijke arrondissementen te hervormen. Dat heeft in het verleden al voor beroering gezorgd, niet alleen in de commissie maar ook in de betrokken regio's. Opnieuw wordt het probleem wat actueler omdat u daarover de afgelopen zomer toch enkele uitspraken hebt gedaan. De kleinere arrondissementen zoals Ieper en Veurne zouden best in een groter geheel worden ingebed. Daarop volgend zijn er ook moties aangenomen door de algemene vergadering van magistraten te Ieper, te Veurne. Ook in de gemeenteraden van Ieper en Veurne zijn er inmiddels moties geweest en de regio heeft zich geschaard achter de eisen van de betrokken rechtbanken.

U hebt deze zomer verklaard dat deze arrondissementen te klein zijn, maar dat lijkt mij nogal een eigenaardige redenering aangezien het precies die arrondissementen zijn die in de praktijk vaak zeer efficiënt blijken te zijn. Straks is er in de commissie ook nog een vraag over de gerechtelijke achterstand. Wij zien precies dat het acute probleem van Justitie, de gerechtelijke achterstand, het meest gelimiteerd is in deze arrondissementen. Vandaar dat zij ook met het statuut van afdeling van Brugge of Kortrijk geen genoegen kunnen nemen. Zij vrezen dat dit eigenlijk een afschaffing kan zijn van de post of ten minste van de aparte entiteit.

Ik wil deze namiddag ook een constructief voorstel of suggestie

01.01 Roel Deseyn (CD&V): Les projets de réforme de la répartition territoriale des arrondissements judiciaires suscitent l'émoi dans les régions concernées. L'assemblée générale des magistrats et les conseils communaux d'Ypres et de Furnes veulent conserver leurs arrondissements. La ministre a déclaré que les arrondissements seraient trop petits, mais c'est précisément là que l'arriéré judiciaire est le moins important. Le statut de «section» de Bruges ou de Courtrai ne satisfait personne.

Il y a lieu de s'inquiéter car le palais de justice de Furnes était déjà à vendre et les autorités publiques ont à nouveau dû le louer. Si une extension d'échelle s'impose, il vaudrait mieux fusionner Ypres et Furnes.

lanceren voor het geval het dan toch zo ver zou moeten komen. We hebben enige reden om ongerust te zijn, want we hebben gezien dat het gerechtsgebouw van Veurne al te koop stond. De federale overheid heeft het dan opnieuw gehuurd. Er was heel wat commotie rond. Als het al moet komen tot een herschikking of een schaalvergroting, dan lijkt het mij toch natuurlijker dat Ieper en Veurne bijeengevoegd worden. Ook voor andere sociale en economische thema's en op andere assen is er een zekere mate van cohesie in de streekontwikkeling. Voor mensen die het arrondissement en de regio kennen zou dit een meer logische constructie zijn. In dit verband had ik u dan ook graag enkele vragen voorgelegd.

Ten eerste, in welk stadium zitten we nu met de plannen voor de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen? Welke timing wordt hiervoor bepaald? Ten tweede, zijn er concrete plannen om de gerechtelijke arrondissementen Ieper en Veurne af te schaffen of te hervormen tot afdelingen van respectievelijk Kortrijk en Veurne? Ten derde, hoe staat u tegenover de suggestie die ik zojuist deed, meer bepaald de creatie van een apart arrondissement voor deze streek, wat dan het Westhoek-arrondissement zou kunnen heten?

01.02 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil mij aansluiten bij de vraag van mijn goede collega Roel Deseyn, hoewel mijn vraag misschien iets algemener is.

In de beleidsverklaring van de regering wordt letterlijk gezegd dat een nieuwe configuratie van de gerechtelijke arrondissementen wordt voorgesteld. Ik wou de minister van Justitie vragen wat daarbij het uitgangspunt en de visie van de regering is.

Waarom plant zij de nieuwe configuratie? Wat zijn de uitgangspunten? Wat zijn de krachtlijnen? Is het uitgangspunt dat een ruimere schaalgrootte aanleiding moet geven tot een verbetering van de dienstverlening, niettegenstaande het feit dat op dit ogenblik wordt vastgesteld dat naarmate de schaalgrootte groter is, ook de gerechtelijke achterstand groter is?

Zeer concreet en aansluitend bij wat de heer Deseyn heeft gezegd, wil ik vragen of de minister van Justitie onder meer de arrondissementen Veurne, Ieper en Oudenaarde op het oog heeft met de hervorming. Immers, zodra in een beleidsverklaring geschreven staat dat er een nieuwe configuratie van de gerechtelijke arrondissementen komt, ontstaat er heel wat onrust. Het wordt dus nu wel tijd dat de gerechtelijke diensten weten waarop de passus in de beleidsverklaring heel concreet slaat.

Waarop slaat de passus? Wanneer moet de nieuwe configuratie rond zijn?

01.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag heeft specifiek betrekking op de situatie van Brussel-Halle-Vilvoorde.

Iedereen weet dat het arrondissement Halle-Vilvoorde 570.000 inwoners telt. Indien het apart zou staan, zou het arrondissement qua grootte op de zevende plaats staan in het rijtje van 27 arrondissementen, wat toch niet min is. Het is een belangrijke regio.

Existe-t-il effectivement des projets concrets tendant à la suppression des arrondissements d'Ypres et de Furnes ou à leur transformation en sections? Que pense la ministre de la création d'un arrondissement distinct pour cette région?

01.02 Tony Van Parys (CD&V): Il est fait état, dans la déclaration de politique générale, d'une nouvelle répartition des arrondissements judiciaires. Quel objectif le gouvernement poursuit-il? Vise-t-on une amélioration du service par le biais d'un accroissement d'échelle? A l'heure actuelle, les grands arrondissements accusent aussi un important arriéré judiciaire. La ministre a-t-elle l'intention de réaménager les arrondissements de Furnes, Ypres et Audenarde? Quand ce réaménagement sera-t-il réalisé?

01.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): L'arrondissement de Hal-Vilvorde compte 570.000 habitants et sera le septième plus grand arrondissement lorsqu'il sera scindé de celui de Bruxelles. L'arriéré judiciaire y est très important à ce jour. La déclaration de politique générale comporte

Ik zal het verhaal niet ten gronde uitputten, maar iedereen weet dat de gerechtelijke achterstand in Brussel heel groot is en dat een autonoom Nederlandstalig arrondissement Halle-Vilvoorde heel snel en veel functioneler zou kunnen werken, zeker wat betreft de werking van het parket.

In de regeringsverklaring of in de nota die we op dat moment hebben gekregen, staan drie hypothesen. Er is de volledige splitsing, die voor mogelijk wordt gehouden. Er is ook een behoud van de unitaire, actuele arrondissementen, maar wel met een aparte afdeling voor het parket. Dan is er nog de hypothese om het arrondissement te behouden, maar daarbij zowel voor het parket als voor de rechtbank een aparte afdeling te organiseren.

Merkwaardig genoeg wordt het voorstel waarrond een Vlaamse consensus aan het groeien is - een asymmetrische splitsing voor de rechtbank, gekoppeld aan een volledige splitsing voor het parket, iets wat toch minstens zou moeten worden overwogen - nergens vermeld in de regeringsverklaring. Dat is heel merkwaardig omdat, althans naar mijn aanvoelen, zowat alle Vlaamse partijen zich in die piste konden herkennen.

Mevrouw de minister, welke piste wordt momenteel gevolgd en uitgewerkt? Welke zijn de argumenten om bepaalde pistes te verwerpen of niet op te nemen in de tekst van de regeringsverklaring?

01.04 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, zoals ik reeds heb gezegd, werkt men momenteel aan de decentralisatie van de taken naar het niveau van het gerechtelijk arrondissement. Het is de bedoeling uit te maken of het niet mogelijk is de werking van het gerechtelijk apparaat rationeler te doen verlopen door aan de korpschefs een grote autonomie te verlenen en door te onderzoeken of sommige gerechtelijke arrondissementen over een adequate kritieke grootte beschikken, rekening houdend met de bevoegdheden die op dat niveau zullen moeten worden uitgeoefend. Dit onderzoek heeft betrekking op alle arrondissementen van het land. Er konden nog geen definitieve conclusies uit worden getrokken. Zodra er duidelijkheid over bestaat, zullen deze conclusies worden voorgelegd aan de regering en aan het Parlement.

Wat het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde betreft, worden diverse scenario's naar voren gebracht, gaande van een functionele of institutionele reorganisatie van de rechtbank van eerste aanleg en van het parket tot een territoriale reorganisatie van het arrondissement. Ik vestig er echter de aandacht op dat het over maar enkele scenario's gaat en dat er in dit stadium geen enkele optie werd aangehouden.

Dit gezegd zijnde, het is nu reeds duidelijk dat men zich de reorganisatie van het gerechtelijk arrondissement Brussel niet kan voorstellen zonder een herevaluatie van de vereisten van de wet van 1935 betreffende de tweetaligheid van de magistraten in Brussel. Welke oplossing ook zal worden aangenomen, deze zal op geen enkele manier een aantasting kunnen zijn van de huidige rechten van Nederlandstaligen en Franstaligen van het arrondissement om een procedure in het Nederlands of in het Frans te laten verlopen.

trois hypothèses, à savoir la scission totale, le maintien de l'arrondissement actuel avec section distincte du parquet et, enfin, le maintien de l'arrondissement avec section distincte tant du parquet que du tribunal. Un consensus prend forme en Flandre en faveur d'une scission asymétrique du tribunal et d'une scission complète du parquet, mais cette option n'a pas été citée dans la déclaration de politique générale.

A quelle piste de réflexion accorde-t-on la préférence? Pourquoi certaines options ne figurent-elles pas dans la déclaration de politique générale?

01.04 **Laurette Onkelinx**, ministre: On s'efforce actuellement de rationaliser le fonctionnement de l'appareil judiciaire en octroyant une plus grande autonomie au chef de corps et en s'assurant que les arrondissements sont suffisamment grands que pour permettre d'exercer toutes les compétences. Cette étude porte sur tous les arrondissements du pays. Les conclusions qui en seront tirées seront soumises au gouvernement et au Parlement.

Divers scénarios sont envisagés pour l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Il peut être procédé à une réorganisation fonctionnelle ou institutionnelle du parquet et du tribunal de première instance ou à une réorganisation territoriale. Au stade actuel, toutes les options restent ouvertes.

La réorganisation de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde requiert une réévaluation de la loi relative au bilinguisme des magistrats à Bruxelles. Il ne peut être porté atteinte aux droits actuels qui permettent qu'une

procédure soit menée en néerlandais ou en français.

01.05 Roel Deseyn (CD&V): Mevrouw de minister, dank u voor die aanzet tot antwoord, maar mijn vraag ging heel specifiek over de situatie in West-Vlaanderen, in Ieper en Veurne. Ik heb u de woorden Ieper en Veurne zelfs niet horen uitspreken. Het is toch belangrijk dat wij daarover ten minste enige communicatie zouden kunnen voeren. U hebt vroeger al, en ook vandaag, aangevoerd dat het eigenlijk alleen gebeurt met het oog op de responsabilisering van de korpschefs. Dat lijkt mij zeker geen voldoende grond om te komen tot een hertekening of tot een schaalvergroting. U spreekt over een kritieke grootte. Dat kan voor bepaalde domeinen van Justitie een essentieel criterium was, daar de mensen nu al, in de bestaande tekening, een halve dag vrij moeten nemen om naar de rechtbank te gaan. Ik kan mij voorstellen dat in nog grotere constellaties dat niet de meest aangewezen weg is.

01.06 Laurette Onkelinx, ministre: Il ne faut pas du tout confondre justice de proximité et décentralisation des compétences. Cela ne changera rien pour le citoyen, soyons clairs!

Je n'ai pas parlé d'Ypres et de Furnes car, à l'heure actuelle, il n'y a rien sur la table à ce sujet. Je ne vais quand même pas inventer pour répondre à une question.

Nous travaillons pour l'instant sur la nature des compétences à décentraliser en termes de gestion du personnel et de gestion des moyens financiers. Cette question fera l'objet d'une large discussion. Nous travaillerons ensuite sur la taille critique des arrondissements en fonction des compétences à décentraliser. A partir de là, quand, pour gérer toutes ces compétences, on déterminera que la taille critique doit être fixée à environ autant d'habitants, on proposera une redéfinition des arrondissements.

Ce n'est pas par mauvaise volonté que je ne parle pas d'Ypres et de Furnes, c'est parce que, pour le moment, le gouvernement n'a pas l'intention d'aller dans un sens ou un autre. Nous discutons pour l'instant de la nature des compétences à décentraliser. Dans une deuxième phase, il sera question du redécoupage des arrondissements, sans remettre en cause le principe de proximité au profit des citoyens.

01.07 Roel Deseyn (CD&V): Ik begrijp waar u naartoe wil, mevrouw de minister, maar u begrijpt dat door dergelijke aanzet tot plannen reeds te communiceren en op te nemen in de beleidsverklaring, de betrokken mensen en niet het minst de betrokken magistraten een zekere mate van ongerustheid daarover uiten. Wij zijn slechts de vertolkers. Zij worden niet graag op korte termijn in bepaalde rechtbanken gedegradeerd tot een bijrol die zij allerminst wensen. Zoals het nu voorligt, worden zij eigenlijk aangehecht aan een regio die weinig affiniteit vertoont met de hunne. Ik meen dan ook dat de moties die hierover werden goedgekeurd en die werden besproken in rechtbanken en gemeenteraden in het kader van uw communicatie toch legitiem zijn. Eigenlijk zal wat u vandaag zegt allerminst leiden tot een geruststelling op korte termijn. Laten we daarop hopen op middellange en lange termijn.

01.05 Roel Deseyn (CD&V): Le ministre n'a pas répondu à ma question sur l'arrondissement d'Ypres et de Furnes. La responsabilisation des chefs de corps ne constitue pas un motif suffisant pour procéder à un accroissement d'échelle. La proximité de la justice est un critère essentiel.

01.06 Minister Laurette Onkelinx: U mag buurtjustitie niet verwarren met decentralisatie van de bevoegdheden. Voor de burger maakt dat geen verschil.

Inzake Veurne en Ieper liggen er momenteel geen plannen ter tafel; ik ga hier dus niets zitten uitvinden. Er wordt in de eerste plaats gepraat over de aard van de te decentraliseren bevoegdheden. Vervolgens wordt de kritische grootte bepaald, voor we de afbakening van de arrondissementen herzien.

01.07 Roel Deseyn (CD&V): En intégrant déjà ce projet dans la déclaration de politique générale, nous avons suscité l'inquiétude des magistrats concernés. Ceux-ci ne souhaitent pas être rattachés à une région avec laquelle ils ont peu d'affinités. Les motions débattues dans les tribunaux et aux conseils communaux sont légitimes.

01.08 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de minister, ik geloof dat collega Deseyn gelijk heeft. Als de eerste minister in een beleidsverklaring bij het begin van het nieuwe parlementaire jaar spreekt over een nieuwe configuratie van de gerechtelijke arrondissementen, dan is het evident dat daaromtrent concrete vragen worden gesteld. Dan is het natuurlijk ook evident dat de actoren in de verschillende arrondissementen daar vragen over stellen.

Trouwens, dit was hetzelfde gevoel op het ogenblik dat de regering aantrad. Ook toen heeft men in de beleidsverklaring of de beleidsnota die we bij de begroting hebben gekregen, dezelfde zinnen teruggevonden. Als we daarover vragen stellen, zegt men: "On est en train de faire des études". Ik zou dan de concrete vraag willen stellen: qui est "on"? Wie is "men"?

01.09 Laurette Onkelinx, ministre: (...)

01.10 Tony Van Parys (CD&V): "On", c'est vous? Dan weten we toch al dat u het bent die daarmee bezig is. Dat is al een belangrijke verduidelijking in dit zeer verhelderende debat.

01.11 Minister Laurette Onkelinx: Ik, mijn team en mijn administratie.

01.12 Tony Van Parys (CD&V): Van die administratie weten we trouwens nog altijd niet hoe die is samengesteld. Ik wil nog even herinneren, voorzitter, aan mijn vraag van vorige week. Ik heb de minister toen de vraag gesteld hoe die administratie nu precies is samengesteld en welke vacatures er zijn, omdat ons daarover verontrustende berichten bereikten. Ik heb tot dit ogenblik nog geen bericht ontvangen over de huidige samenstelling van de administratie. Ik vrees, mevrouw de minister, dat als u spreekt over u en uw team, dit team wel eens bijzonder beperkt zou kunnen zijn en dat wij op deze wijze nog heel lang onduidelijkheid zullen hebben over de nieuwe configuratie van de gerechtelijke arrondissementen.

Ik wil alleen maar zeggen dat ik het hoogst ongelukkig vind dat onrust wordt gezaaid, dat er geen enkele transparantie bestaat omtrent de intenties van de minister en dat dit niet de motivatie van de mensen ter plaatse ten goede komt. Wij zullen uiteraard het dossier volgen, maar veel duidelijkheid wordt hier natuurlijk niet verschaft. Als u zegt dat dit zal worden voorgelegd aan de regering en het Parlement, lijkt dit mij een zeer verhelderend antwoord, waaraan ik mij helemaal niet had verwacht.

01.13 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, uw antwoord mist inderdaad duidelijkheid, op alle vlakken. Ik heb ook zeer weinig gehoord over de timing. U lanceert hier iets, maar het is helemaal niet duidelijk binnen welk tijdsplan we dit allemaal mogen situeren.

Ten eerste, wat Brussel-Halle-Vilvoorde betreft, heb ik wel begrepen uit uw antwoord, al was het een beetje vaag, dat u het scenario Vandenberghe of de asymmetrische splitsing niet uitsluit. Dat is voor u ook een van de mogelijkheden. U zegt niet dat hetgeen u nu hebt opgeschreven het enige scenario is. Dat heb ik toch uit uw antwoord

01.08 Tony Van Parys (CD&V): Dans la déclaration de politique générale, il est question d'une nouvelle configuration des arrondissements judiciaires. Il est dès lors logique que les intéressés se posent un certain nombre de questions à cet égard. La ministre et son équipe restreinte procèdent actuellement aux analyses nécessaires mais malheureusement, le trouble est déjà semé. Les intentions de la ministre ne sont pas transparentes.

01.13 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La réponse de la ministre n'est pas tout à fait claire. Elle est restée vague en particulier quant au calendrier. En ce qui concerne la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvoorde, j'ai néanmoins compris que la ministre n'exclut pas la scission asymétrique (le scénario dit « Vandenberghe »). La loi de

begrepen.

Ten tweede, de wet van 1935 zal bij een splitsing natuurlijk moeten worden bekeken, want die wet is speciaal van toepassing op het grote arrondissement. Men zal dat moeten actualiseren bij een splitsing, maar ik denk toch niet dat het gewenst is dat aan de tweetaligheid van Brussel en van de magistraten wordt geraakt. Het zou nogal onlogisch zijn. Op dit moment moeten al lang niet alle rechters in Brussel tweetalig zijn, maar het zou heel onlogisch zijn dat we een stap achteruit zetten aangezien ook in de toekomst van Brusselse rechters mag worden verwacht dat zij de arresten van hun collega's binnen dezelfde rechtbank kunnen lezen en verstaan. Het zou misschien nuttig zijn, mevrouw de minister, dat u een evaluatie maakt van de wijzigingen aan de taalwet van 1935 en de problematiek van de taalexamen en eens kijkt in welke mate daaraan momenteel gevolg wordt gegeven. Zijn er momenteel slaagpercentages, na de hervorming van die wetgeving? Het kan zeer nuttig zijn om te zien in welke mate die in de toekomst worden gehandhaafd en verfijnd.

Mevrouw de minister, ik had nog graag geweten, specifiek voor Brussel-Halle-Vilvoorde, wat uw timing is. Tegen wanneer denkt u dat er politieke knopen kunnen worden doorgehakt? Dat is een bijvraag. Misschien kan ik daarop nog een antwoord krijgen.

01.14 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je pense avoir répondu. Je commence par la nature des compétences à décentraliser. Le document sera transmis au gouvernement et au parlement, en tout cas avant la fin de cette année, c'est clair.

1938 devra certainement être revue dans le cadre de la scission.

L'obligation de bilinguisme des magistrats à Bruxelles doit être maintenue. Aujourd'hui déjà, certains juges bruxellois y échappent. Les juges doivent pourtant être capables de lire les prononcés de leurs collègues. A cet égard, il serait intéressant de connaître les taux de réussite après la réforme de la loi sur l'emploi des langues.

Quand pouvons-nous espérer voir le règlement définitif de la question de Bruxelles-Hal-Vilvorde?

01.14 Minister **Laurette Onkelinx**: Ik geloof dat ik het antwoord al gegeven heb. Ik zal beginnen met de te decentraliseren bevoegdheden. Het document zal nog voor het einde van het jaar aan het Parlement worden bezorgd.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 Question de M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les prérogatives des huissiers de justice" (n° 3624)

02 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de prerogatieven van de gerechtsdeurwaarders" (nr. 3624)

02.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, la période des vacances est propice à un exode massif des populations laissant bien souvent des habitations vides. Durant cette période pourtant, la justice doit pouvoir suivre son cours. C'est ainsi qu'il peut arriver que des huissiers de justice se présentent au domicile de débiteurs absents et parfois même dans des immeubles entièrement désertés par la totalité de leurs habitants.

Si l'huissier a bien entendu le droit de remplir sa mission, la sécurité des citoyens doit néanmoins aussi être prise en compte et préservée.

Mes questions à ce sujet sont les suivantes.

1. Est-il normal qu'un huissier puisse faire forcer la porte de rue d'un immeuble, porte commune à tous les habitants de l'immeuble lorsqu'il ne s'agit pas d'une maison individuelle, lesquels ne sont, par définition, pas concernés par les problèmes d'endettement de leur

02.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): Een gerechtsdeurwaarder heeft uiteraard het recht zijn opdracht te vervullen. Niettemin moet ook de veiligheid van de burgers gevrijwaard zijn. Mag een deurwaarder zomaar het slot laten forceren van de gemeenschappelijke voordeur van een gebouw, als de overige bewoners van het pand niets uit te staan hebben met de schulden van hun buren? Mag de deurwaarder, als de betrokkenen niet thuis zijn, weer vertrekken zonder ervoor te zorgen dat de

voisin?

2. Est-il normal qu'en l'absence des intéressés, un huissier puisse repartir sans s'assurer que les portes, et surtout la porte commune de l'immeuble, ne soient pas refermées et réparées?

3. En cas de vol suivant une descente d'huissier et facilité par les dégâts causés aux entrées de l'immeuble, la responsabilité de l'huissier est-elle ou non engagée?

4. Si l'huissier doit évidemment faire son travail, n'y aurait-il néanmoins pas lieu de prendre les dispositions nécessaires afin d'éviter qu'à la suite de ses œuvres, ne soient créées des situations génératrices d'insécurité pour des personnes qui n'ont rien à voir avec la démarche légitime de l'huissier en question?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, monsieur de Donnea, je vais évidemment vous donner une réponse mais sous réserve de l'appréciation des éléments de fait et de droit par les cours et tribunaux.

L'inviolabilité du domicile est garantie par l'article 8 du Traité européen des droits de l'homme et l'article 15 du Code judiciaire. En principe, on ne peut pénétrer dans le domicile du débiteur qu'avec son autorisation.

L'article 1504 du Code judiciaire précise cependant l'articulation entre le principe de l'inviolabilité du domicile et le droit de l'exécution. Dès que la saisie est empêchée d'une manière ou d'une autre, comme des portes fermées par exemple, l'huissier de justice peut sur-le-champ, sans formalité, s'adresser au commissaire de police ou, s'il n'y en a pas, au juge de paix ou au bourgmestre.

Conformément à l'article 1386 du Code judiciaire, nul jugement ni acte ne peuvent être mis à exécution que sur production de l'expédition de la minute revêtue de la formule exécutoire déterminée par le Roi. Ce titre doit être rédigé de manière suffisamment explicite pour permettre à l'huissier de procéder à son exécution, au besoin par la force.

Il n'y a pas unanimité dans la jurisprudence et dans la doctrine relativement à votre première question. Or, il ne m'appartient pas de commenter les décisions des cours et tribunaux. Toujours sous réserve de l'appréciation de ces cours et tribunaux, l'huissier de justice est soumis, lors de l'exécution de son mandat, par rapport à la personne saisie et aux tiers, à une obligation générale de prudence. Il doit se comporter comme un huissier honnête, diligent et prudent se serait comporté dans une situation identique.

D'une manière générale, l'huissier de justice peut engager sa responsabilité - tant contractuelle qu'extra-contractuelle - à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, que ce soit à l'égard de son mandant, de la personne saisie ou d'un tiers. Voilà ce que je puis vous dire, étant entendu que je suis évidemment disposée à prendre toute mesure qui s'imposerait en vue de garantir aux citoyens le respect de leurs droits fondamentaux qui pourraient être mis en péril dans le cadre d'une procédure d'exécution.

deuren weer op slot kunnen? Kan hij niet aansprakelijk gesteld worden ingeval van diefstal, als het werk van de dieven vergemakkelijkt wordt door de door de deurwaarder veroorzaakte schade aan de ingang van het gebouw? Dienen op dat vlak niet de nodige maatregelen getroffen te worden, om situaties te voorkomen die de onveiligheid in de hand kunnen werken?

02.02 Minister Laurette Onkelinx: Ik zal u een antwoord geven onder voorbehoud van de feitelijke beoordeling van elk geval afzonderlijk door de hoven en rechtbanken.

De onschendbaarheid van de woning is in de wet en in de Grondwet vastgesteld, maar het Gerechtelijk wetboek bepaalt de voorwaarden waarop de gerechtsdeurwaarder zich, indien nodig met geweld, toegang tot een gebouw mag verschaffen. Wat het antwoord op uw eerste vraag betreft bestaat er geen eensgezinde rechtsleer en rechtspraak. De gerechtsdeurwaarder is wel gebonden door een algemene voorzichtigheidsplicht en kan aansprakelijk worden gesteld naar aanleiding van het uitoefenen van zijn functie.

02.03 François-Xavier de Donnea (MR): Vous rappelez les dispositions légales en la matière. Il est clair qu'un huissier doit pouvoir saisir lorsqu'un jugement l'impose et que, si la porte est fermée, il doit pouvoir l'ouvrir. La question est d'agir en sorte qu'il y ait des dispositions, légales ou autres, imposant à l'huissier de refermer ce qu'il a ouvert lorsque les gens sont absents. Si je suis présent, que je refuse d'ouvrir la porte, que je me barricade chez moi et que l'on ouvre ma porte, c'est à moi de réparer les dégâts. Mais si je suis absent ou si mon voisin est absent et que j'habite dans le même immeuble que lui, il est assez normal que l'huissier, après avoir ouvert la porte commune, la referme - sous peine de porter un préjudice grave aux autres habitants, qu'ils soient ou non présents dans l'immeuble en question.

Je me demande donc s'il n'y aurait pas ici matière à déposer une proposition ou un projet de loi pour clarifier cette situation. Car je puis vous dire qu'elle est relativement fréquente dans les villes. Il me semble qu'il y a là un vide juridique. Comme vous le dites, si l'huissier est prudent, il va évidemment veiller à fermer la porte.

02.04 Laurette Onkelinx, ministre: Non, j'ai dit qu'il avait une obligation de prudence.

02.05 François-Xavier de Donnea (MR): Oui, s'il y est attentif, il refermera sans doute la porte. Mais, vous l'avez dit vous-même, les choses ne sont pas très claires à ce sujet. Bon, je vais voir s'il ne serait pas opportun de déposer une proposition de loi en la matière, à moins que la ministre ne me prenne de vitesse et dépose un projet de loi que je m'empresserai de soutenir.

02.06 Laurette Onkelinx, ministre: Cela fait tellement de bien de soutenir des propositions de loi, monsieur de Donnea.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

03 Question de M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la circulaire du 18 avril 2003 relative à l'exécution des peines de prison" (n° 3625)

03 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de omzendbrief van 18 april 2003 betreffende de uitvoering van de gevangenisstraffen" (nr. 3625)

03.01 François-Xavier de Donnea (MR): Monsieur le président, madame la ministre, la circulaire ministérielle du 18 avril 2003 donnant pour instruction aux directeurs des prisons de ne pas exécuter les peines inférieures à six mois pose une nouvelle fois la question d'une application parfois aveugle de telles instructions.

En février dernier, je vous avais déjà du reste interrogée sur la question. Si je peux concevoir que, vu la surpopulation permanente des prisons, on veuille en écarter les délinquants les moins dangereux et les soumettre à d'autres mesures de contrainte, il me semble cependant inadmissible qu'il en aille de même dans certaines circonstances, même si elles sont accidentelles mais néanmoins très graves.

Je pense particulièrement aux situations dans lesquelles il y a mort de la victime, et plus encore lorsque la victime décédée était un mineur

02.03 François-Xavier de Donnea (MR): De vraag rijst of het nuttig is bepalingen uit te vaardigen die de gerechtsdeurwaarder verplichten te sluiten wat hij heeft geopend. Ik vraag mij af of het niet opportuun zou zijn een wetsontwerp of -voorstel in te dienen om de rechtszekerheid te garanderen en de verplichtingen van de gerechtsdeurwaarder hieromtrent te verduidelijken.

03.01 François-Xavier de Donnea (MR): In de circulaire van 18 april 2003 krijgen de gevangenisdirecteurs de instructie gevangenisstraffen van minder dan zes maanden niet uit te voeren. Ik plaats echter vraagtekens bij een blinde toepassing van dergelijke instructies. Bepaalde daden mogen niet ongestraft blijven!

De circulaire geldt niet voor seksuele delinquenten. Zou het niet opportuun zijn ze evenmin te laten gelden wanneer het

d'âge. Il me semble difficilement compréhensible pour la population que, lorsqu'il y a eu mort d'homme, en particulier d'un mineur, une personne puisse bénéficier de cette disposition concernant les peines de prison inférieures à six mois.

Mes questions sont les suivantes. Actuellement, la circulaire n'est pas applicable aux délinquants sexuels, nous le savons tous, mais ne serait-il pas dès lors opportun de rendre la circulaire également inapplicable lorsqu'il y a eu décès de la victime ou lorsqu'il y a récidive et dans les cas de circonstances aggravantes?

Dans tous les cas où la circulaire est d'application, ne peut-on envisager que la peine soit automatiquement commuée en peine de travail? Sinon, toute peine de prison inférieure ou égale à six mois perd toute raison d'être, ce qui ne fera que renforcer le sentiment d'impunité chez les coupables et le sentiment d'injustice chez les victimes et chez leurs proches.

À l'inverse, le système peut également pousser les juges à prononcer des peines plus lourdes pour s'assurer que les gens sont quand même soumis à une "peine". Or, si tout délit mérite punition proportionnée, celle-ci doit être appliquée, sans quoi elle perdra toute crédibilité et toute légitimité.

03.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur de Donnea, je suis en accord avec ce que vous avez dit.

En ce qui concerne la première partie de votre question, la circulaire de mon prédécesseur du 18 avril 2003 a été prise dans des circonstances exceptionnelles de surpopulation; on le sait, et vous l'avez rappelé. Elle a prévu certaines modalités restrictives, bien entendu. Vous savez qu'elle concerne les personnes condamnées à une peine d'emprisonnement de moins de six mois; elle vise toutes les catégories de détenus à l'exception des délinquants sexuels, des personnes qui font l'objet d'une mesure de mise à disposition du gouvernement, des personnes qui font l'objet d'une demande d'extradition et des détenus qui ont commis une agression sur des personnes pendant leur détention. Voilà la catégorie qui est exclue de la mesure générale et je pense que c'est bien qu'on ait prévu ces exclusions-là.

Vous avez raison dans votre analyse quand vous dites que, finalement, c'est une réponse qu'il a fallu donner à un moment donné à une situation de surpopulation. Ça n'a rien arrangé, puisqu'on est toujours en situation de surpopulation malgré cela. Vous avez raison de dire que ça pousse parfois les magistrats à donner des peines plus élevées pour être sûrs qu'il y aura en tout cas un processus d'enfermement dans un établissement pénitentiaire.

On en vient ensuite à ce constat selon lequel des personnes connaissent la détention préventive. Et tout comme mes prédécesseurs, je signe régulièrement des dédommagements versés à des personnes qui ont été enfermées abusivement.

Par contre, pour ce qui concerne les condamnés, il n'y a pas de place en établissement pénitentiaire. Dès lors, on ne les enferme pas! Ça ne va pas. C'est la raison pour laquelle, à la suite du travail que nous avons accompli les 30 et 31 mars dernier, nous avons prévu un panel

slachtoffer overlijdt, wanneer er sprake is van recidive of in geval van verzwarende omstandigheden?

Kan men in de gevallen waarin de circulaire van toepassing is niet automatisch overwegen de gevangenisstraf om te zetten in een werkstraf? Zoniet wordt iedere gevangenisstraf van minder dan zes maanden zinloos.

03.02 Minister Laurette Onkelinx: Ik ben het eens met uw analyse.

Mijn voorganger heeft die omzendbrief genomen in uitzonderlijke omstandigheden van overbevolking; het probleem werd overigens niet opgelost. Naar aanleiding van de werkzaamheden die plaatsvonden op 30 en 31 maart, werd in een reeks maatregelen inzake voorlopige hechtenis voorzien die bedoeld zijn om gevangenisstraffen van minder dan zes maanden om te zetten in een werkstraf of een boete ten einde de efficiëntie van de straf te waarborgen. Er zal ook hulp komen van de strafuitvoeringsrechtbank.

de propositions. Un projet de loi est actuellement au parlement concernant la détention préventive. On a également prévu une proposition structurelle visant à remplacer dans l'arsenal législatif les peines de moins de 6 mois d'emprisonnement par une peine de travail ou, selon les cas, pour les toutes petites peines, par une peine d'amende.

Ce que l'on veut, c'est une effectivité de la peine. La situation actuelle n'est pas bonne. En effet, pour ceux qui sont condamnés à une peine de travail ou à une peine d'amende, il y aura effectivité, tandis que pour ceux qui sont condamnés à une peine de prison, il n'y aura pas d'effectivité. C'est la raison pour laquelle on travaille à une réforme plus générale. A cet égard, le tribunal d'application des peines apportera également son aide. On en a parlé lors de la dernière commission. Mais travailler sur la détention préventive, sur la transformation des petites peines de prison pour que la peine soit effective, constitue notre priorité.

03.03 François-Xavier de Donnea (MR): Madame la ministre, je suis d'accord avec les explications données. Mais ne faudrait-il pas étendre les 5 ou 6 exceptions que vous avez mentionnées par rapport à la circulaire aux personnes qui ont une condamnation à une peine de prison de moins de six mois dans les cas où elles sont condamnées pour un fait ayant entraîné mort d'hommes?

03.03 François-Xavier de Donnea (MR): Kunnen de uitzonderingen niet worden uitgebreid tot personen die werden veroordeeld voor een misdrijf met dodelijke afloop?

03.04 Laurette Onkelinx, ministre: En général, ils ont plus de 6 mois de condamnation!

03.05 François-Xavier de Donnea (MR): Pas dans des affaires de roulage!

03.06 Laurette Onkelinx, ministre: Dans ce cas, je suis disposée à examiner la question!

03.06 Minister Laurette Onkelinx: Ik ben bereid die oplossing te onderzoeken.

03.07 François-Xavier de Donnea (MR): Il y a des affaires de roulage où ce n'est pas le cas!

03.08 Laurette Onkelinx, ministre: Ce doit être assez rare, mais le sujet vaut la peine de s'y attarder!

03.09 François-Xavier de Donnea (MR): Oui et cela choque très fort l'opinion publique. Récemment, un cas a attiré mon attention, car la réaction de l'opinion publique a été très violente! Ajoutez au moins une exception à la liste d'exceptions que vous avez lue en exergue et avec laquelle je suis entièrement d'accord. Cela va sans dire!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Luc Goutry aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het aanhoudende uitblijven van het koninklijk besluit inzake de wet op het voorlopig bewind" (nr. 3924)

04 Question de M. Luc Goutry à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'absence d'arrêté royal pris en exécution de la loi sur l'administration provisoire" (n° 3924)

04.01 Luc Goutry (CD&V): Mevrouw de minister, op 3 mei 2003 werd, op mijn initiatief, in het Parlement de wet aangenomen

04.01 Luc Goutry (CD&V): Les arrêtés d'exécution relatifs à la

betreffende de bescherming van goederen van personen die wegens hun lichaams- en geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn om zelf hun goederen of gelden te beheren. Uiteindelijk is dan op 31 december 2003 de wet bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Er is dan in de programmawet van 22 december 2003 het nodige gedaan opdat de voorafgaande wilsverklaringen in een soort registratiesysteem zouden kunnen worden opgenomen en dat daarvoor ook de passende tarieven zouden kunnen worden gevraagd. Het koninklijk besluit dat hiervoor moet genomen worden is louter technisch van aard. Het gaat waarschijnlijk over een paar lijnen. Ik heb daarover al een vraag gesteld op 1 juni. U hebt mij toen gezegd dat het niet kon dat dit nog altijd bleef aanslepen en dat het nog niet genomen was. U hebt mij gezegd dat ik ervan op aankon dat het koninklijk besluit in de maand juli zou worden uitgevaardigd. Ondertussen is het bijna november en moet ik u de vraag opnieuw voorleggen aangezien er bijna een jaar na publicatie nog altijd geen koninklijk besluit is, gewoon om die voorafgaande wilsverklaring van de mensen te laten opnemen.

04.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Het koninklijk besluit tot vaststelling van de regels inzake oprichting, beheer en het raadplegen van een centraal register van verklaringen betreffende de aanwijzing van een voorlopig bewindvoerder werd op 21 september 2004 ondertekend en is klaar voor bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. Dat is toch goed nieuws. Dit houdt echter in dat het centraal register onmiddellijk operationeel moet zijn aangezien het koninklijk besluit van kracht wordt op de dag zelf van zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, evenals het artikel 488bis, §2 van het Burgerlijk Wetboek. Om die reden moet aan een aantal voorwaarden worden voldaan. Enerzijds dienen technische en praktische elementen in gereedheid te worden gebracht voor het beheer van het register. Deze opdracht wordt bij wet toevertrouwd aan de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat. Deze voert tests uit om een optimale beveiliging te bieden en om opstartproblemen van het nieuwe systeem grotendeels te vermijden. Dit zou deze week rond moeten zijn. De Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat moet echter de toelating krijgen van de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer om toegang te hebben tot het nationaal register en om het nummer ervan te gebruiken voor het beheer van het centraal register van verklaringen. Die toelating werd door de federatie aangevraagd, zowel voor eigen gebruik als voor individueel gebruik ervan door notarissen. Het advies van de commissie werd op 4 oktober gegeven en op 13 oktober meegedeeld aan de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.

Dit advies is in het algemeen gunstig, maar de commissie koppelt de toelating ervan aan verschillende voorwaarden, onder meer de indiening door de federatie van een plan voor informatiebeveiliging. De commissie zal zich opnieuw uitspreken op grond van bijkomende inlichtingen van de federatie, die alles in het werk zal stellen om deze binnen de kortst mogelijke termijn te verstrekken. Het koninklijk besluit zal worden bekendgemaakt zodra de commissie haar toelating heeft gegeven.

04.03 **Luc Gouty** (CD&V): Ik dank u oprecht, mevrouw de minister. Eindelijk concreet nieuws. Ik vat het samen als volgt. Het koninklijk besluit zal een dezer dagen worden gepubliceerd. Eens de adviezen

désignation d'un administrateur pour la gestion du patrimoine des incapables partiels se font attendre. Pourquoi? Quand pouvons-nous espérer l'arrêté royal?

04.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: L'arrêté royal a été signé le 21 septembre 2004 et est prêt pour publication au *Moniteur belge*. Comme l'arrêté royal entre en vigueur au moment de sa publication, le registre central doit déjà être opérationnel à ce moment-là. Un certain nombre d'éléments techniques et pratiques doivent cependant encore être mis au point à cet effet. La Fédération royale du Notariat belge, chargée du lancement du registre, finalisera cette semaine les essais du système.

Pour avoir accès au registre national, la fédération doit encore obtenir l'autorisation de la commission de la protection de la vie privée. Cette autorisation a déjà fait l'objet d'une demande et le 13 octobre, la commission a communiqué son avis à la fédération. La commission accorde l'autorisation à condition qu'un plan aux fins de la protection de l'information soit élaboré. Dès que la commission aura reçu ledit plan, elle pourra à nouveau se prononcer. L'arrêté royal sera publié après l'approbation de la commission de la protection de la vie privée.

volledig rond zijn, inclusief de privacyregeling, zou normaal alles in gereedheid moeten zijn om de voorlopige wilsverklaringen te kunnen registreren en te kunnen laten uitvoeren. Ik blijf het dossier volgen en dank u nogmaals voor de inspanningen die u terzake wil doen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Luc Goutry aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het eenheidsloket voor slachtoffers van kindervervoeringen" (nr. 3977)

05 Question de M. Luc Goutry à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le guichet unique pour les victimes de rapt parentaux" (n° 3977)

05.01 Luc Goutry (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, de federale beleidsverklaring bepaalt dat Justitie voor het einde van dit jaar een eenheidsloket zal opstarten dat steun zal geven aan alle slachtoffers van kindervervoeringen. Dat is dan voornamelijk bedoeld voor de ouders.

Mevrouw de minister, ik heb de volgende vragen aan u.

Ten eerste, zal dit eenheidsloket worden ondergebracht in de reeds bestaande dienst voor de wederzijdse rechtshulp in burgerlijke zaken? Welke andere bevoegdheden zal dit loket hebben ten opzichte van de bestaande dienst?

Ten tweede, zullen de slachtoffers van kindervervoeringen naar een land dat geen ondertekenende partij is van het verdrag van Den Haag van 1980 betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoeringen zich toch kunnen wenden tot het eenheidsloket? Welke bijstand zullen ze in dat geval mogen verwachten? Ik werd recent geconfronteerd met het geval van een moeder van wie het kind door de vader werd ontvoerd naar Pakistan. Pakistan heeft geen verdrag met ons land. Men heeft dan natuurlijk een groot probleem.

Ten derde, hoeveel gevallen van internationale kindervervoering waren er in 2003 in behandeling? Hoeveel gevallen hebben er zich tot vandaag voorgedaan? In hoeveel gevallen ging het om een ontvoering naar een land dat geen verdragsstaat is?

Ten vierde, wanneer zal het eenheidsloket operationeel zijn? Zullen er daaromtrent dan ook bijkomende aanwervingen dienen te gebeuren?

05.02 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer de voorzitter, ik denk dat de vragen over het eenheidsloket kunnen worden samengevoegd.

Het eenheidsloket is opgericht binnen de dienst voor Internationale wederzijdse rechtshulp in burgerlijke zaken. Het eenheidsloket stoelt op vier pijlers.

Ten eerste is er de centralisatie en de verspreiding van informatie met betrekking tot de internationale ontvoering van kinderen en het grensoverschrijdend bezoekrecht, zowel op conventioneel en communautair als op niet-conventioneel vlak. Deze informatie is uiteraard bestemd voor de ouders, maar eveneens voor de openbare instanties, bijvoorbeeld andere administraties, gerechtelijke en politieke overheden, alsook voor de rechtsbeoefenaars en verenigingen.

05.01 Luc Goutry (CD&V): Un guichet unique devait être créé au sein du SPF Justice avant la fin de l'année pour venir en aide aux victimes d'enlèvements d'enfants. Ce guichet va-t-il être constitué au sein du service actuel d'entraide judiciaire en matière civile? Quelles autres compétences lui seront-elles attribuées? Quelle sera l'aide apportée aux enfants enlevés et emmenés vers un pays qui n'a pas signé la Convention de La Haye? Combien de cas sont-ils traités actuellement? Quand ce guichet unique sera-t-il opérationnel? Des recrutements complémentaires sont-ils prévus?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre: Le guichet unique est constitué au sein du service d'entraide judiciaire internationale en matière civile. Ce guichet diffuse des informations sur les enlèvements et les droits de visite. Il analyse également les situations et met en œuvre des instruments internationaux. Enfin, il apporte un soutien psychologique aux familles.

En 2003, plus de deux cents dossiers ont été traités et 169

Ten tweede, een eerste onmiddellijke situatieanalyse die in de vraag beschreven is, wordt uitgevoerd door het personeel van het eenheidsloket bij wijze van eerste oriëntatie. Bij goedkeuring worden de documenten overhandigd die vereist zijn voor het inzetten van de nodige instrumenten. De centrale overheid beheert het dossier dan verder in het kader daarvan.

Ten derde, is er de behandeling van de dossiers voor het inzetten van internationale instrumenten met, zo nodig, inbegrip van de coördinatie met de betrokken overheden, administratieve, gerechtelijke en politieke.

Ten vierde, psychologische steun aan de families is de vierde en niet minst belangrijke pijler waarop de werking van het eenheidsloket berust.

Op uw derde vraag kan ik u antwoorden dat in 2003 de centrale overheid belast was met meer dan 200 dossiers. Op dit ogenblik worden 169 dossiers behandeld.

Er werden 81 nieuwe dossiers ingeleid met toepassing van het Verdrag van Den Haag. Tot op heden zijn er 76 dossiers in 2004. Het departement Justitie werd in 2003 betrokken bij 9 niet-conventionele ontvoeringen tegenover 15 in 2004. In het kader hiervan zijn er op dit ogenblik 55 dossiers in behandeling, waarvan 26 met Marokko, 21 met Tunesië, 2 met Libanon, 1 met Syrië, 1 met Jordanië, 1 met Bahrein, 1 met Mexico, 1 met Taiwan en 1 met Bolivia.

Tot slot, wat betreft uw laatste vraag werd op de Ministerraad van 5 april 2004 een akkoord bereikt over de aanwerving van bijkomend personeel, met name twee juristen, twee psychologen en twee gegradueerden in de rechten. De selecties van deze personen zijn momenteel nog aan de gang zodat het loket operationeel wordt op 1 januari 2005.

05.03 Luc Goutry (CD&V): Dank u, mevrouw de minister, voor dit antwoord. Ik zou durven smeken om alle aandacht te geven aan dit probleem. Het zou een zegen zijn voor de mensen dat ze in deze moeilijke omstandigheden ten minste al weten bij wie ze terecht kunnen en ook dat er een organisme bestaat dat alle coördinaties uitvoert. Ik heb dit nu van dichtbij meegemaakt. Mensen zijn mij hieromtrent komen raadplegen. Het is dramatisch. Mensen zijn helemaal in de war en hebben allerlei grote problemen. Zij weten gewoon niet waar te zoeken. Zij worden rondgestuurd en kunnen nergens terecht, vooral als het niet-conventioneel is. Het zou dus heel goed zijn mocht er in deze belangrijke zaak ten minste een structuur zijn waar de mensen zich tot kunnen wenden. Een structuur die naast de informatie en de psychologische begeleiding ook daadwerkelijk kijkt wat er kan gedaan worden, onder andere in samenwerking met de ambassades.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het arrest van het Arbitragehof waarin een deel van de drugwet wordt geschrapt" (nr. 4136)

06 Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrêt de la

dossiers sont à l'examen en ce moment. 81 dossiers ont été introduits dans le cadre de la Convention de La Haye. 76 dossiers ont jusqu'à présent été traités en 2004. Neuf enlèvements non-conventionnels ont été enregistrés en 2003, contre quinze en 2004. 55 dossiers non-conventionnels sont actuellement traités.

Deux juristes, deux psychologues et deux gradués en droit seront engagés. La procédure de sélection est en cours. Le guichet sera opérationnel le 1^{er} janvier 2005.

05.03 Luc Goutry (CD&V): Il y a urgence, car une coordination efficace est indispensable face à de tels enlèvements dramatiques.

Cour d'arbitrage annulant une partie de la loi sur les stupéfiants" (n° 4136)

06.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik zal het kort houden, want deze kwestie is reeds uitvoerig besproken tijdens de plenaire vergadering van vorige week donderdag.

Mevrouw de minister, de voorgeschiedenis is in deze al meer dan voldoende gekend, namelijk de uitspraak van het Arbitragehof van 20 oktober laatstleden. Het Arbitragehof heeft een aantal bepalingen vernietigd wegens de rechtsonzekerheid die ontstond ingevolge een te vage formulering van een aantal begrippen zoals openbare overlast en problematisch gebruik. Het gevolg hiervan is dat wij vandaag terugkeren naar de oude situatie van de rechtsonzekerheid, waarbij de verschillende parketten een eigen invulling geven aan de richtlijnen met als gevolg dat de gebruiker een nog grotere onzekerheid kent.

Wij zijn het allemaal eens, denk ik, over de noodzaak van een aanpassing van de drugswet. Tijdens de plenaire vergadering van vorige week donderdag verklaarde u dat u de drugswet op middellange termijn zou aanpassen. Als u toch van plan bent de drugswet aan te passen, vraag ik mij af waarom dit niet grondig gaat gebeuren. Is het echt wel nodig die vage begrippen, die het struikelblok vormden, te behouden? Openbare overlast kan men vandaag al bestraffen door administratieve sancties die opgenomen zijn in de nieuwe gemeentewet. Ook problematisch gebruik is een zeer vage term die bij meerderjarigen niet echt de regel is.

U verklaarde zelf dat u op middellange termijn de wet zou aanpassen. U zult dus niet overhaast te werk gaan. U wil eerst overleg plegen met de sector. Ik zou toch graag al van u vernemen of u van plan bent bij de aanpassing van de wetgeving de begrippen problematisch gebruik en openbare overlast te behouden, dan wel of u veeleer overweegt om een echte gebruikershoeveelheid te gaan hanteren en deze dan ook te gaan definiëren.

06.02 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar mijn antwoord dat ik reeds vorige week donderdag heb gegeven in de plenaire vergadering van de Kamer.

Ter aanvulling daarvan kan ik u meedelen dat, zoals aangekondigd, er binnenkort een brief zal vertrekken naar het College van procureurs-generaal. Met die brief wordt een tijdelijke wijziging doorgevoerd van de bestaande drugscirculaire, meer bepaald de manier van registratie van het bezit van kleine hoeveelheden cannabis door meerderjarigen die geen probleemgebruik vertonen en die geen overlast veroorzaken. De beperkte en tijdelijke circulaire zal gelden tot de wet is aangepast ingevolge het arrest van het Arbitragehof. Momenteel wordt bestudeerd op welke wijze die aanpassing kan gebeuren.

Ik sluit niet op voorhand uit dat opnieuw gebruikgemaakt zal worden van de begrippen "problematisch gebruik" en "maatschappelijke overlast". Het is immers nodig gebruik te maken van een aantal criteria indien men een gedifferentieerd drugbeleid wil voeren. Beide begrippen kunnen daarvoor dienen, op voorwaarde dat ze binnen de drugwet duidelijk en objectief gedefinieerd kunnen worden. Dat wordt nu onderzocht door mijn medewerkers. Ik stel vast dat beide begrippen ook reeds gebruikt werden in de circulaire die in 1998 werd

06.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): La Cour d'arbitrage a estimé que la loi sur les drogues n'offrait pas une sécurité juridique suffisante et en a annulé certaines dispositions en raison de formulations vagues telles que «usage problématique» et «nuisances publiques». La ministre annonçait déjà la semaine dernière que cette loi serait adaptée à moyen terme.

Les dispositions vagues seront-elles maintenues? Est-il envisagé de définir, dans la loi, la notion de «quantité de cannabis à des fins d'usage personnel»?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre: Je renvoie à la réponse que j'ai donnée jeudi dernier en séance plénière. Un courrier contenant les modifications provisoires apportées à l'actuelle circulaire sur les stupéfiants sera envoyé incessamment au collège des procureurs généraux. Cette circulaire sera d'application jusqu'à la modification de la loi. Mon cabinet examine actuellement si les notions d'«usage problématique» et de «nuisance sociale» peuvent être définies clairement et par conséquent maintenues.

Je suis d'ailleurs favorable à la proposition visant à inscrire explicitement dans la loi la quantité réservée à l'usage personnel et je ne tarderai pas à prendre une

verspreid. Gedurende vijf jaar heeft niemand daar problemen van gemaakt. initiative législative en la matière.

De bepaling van het begrip "gebruikershoeveelheid" ligt anderzijds veel eenvoudiger. Terzake volstaat het om een bepaalde kwantiteit in de wet op te nemen om dat probleem op te lossen. Ik sta zeker niet afkerig tegenover een dergelijke oplossing.

Ik zal zeer spoedig een wetgevend initiatief nemen.

06.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Mevrouw de minister, ik vind het uiteraard positief dat u de wet zult aanpassen. Ik blijf echter wel in de kou staan. Ik denk dat u nog niet de echte keuze hebt gemaakt of u bij de termen blijft waarrond vandaag enige betwisting bestaat, dan wel of u zult gaan naar een echte formulering van de gebruikershoeveelheid in de wetgeving. Dat lijkt mij hier de essentiële keuze die men zal moeten maken. Ik denk dat het goed zou zijn om die keuze zo vlug mogelijk te maken zodat men concrete teksten kan uitwerken.

06.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Il conviendrait que les choix essentiels soient opérés dans les meilleurs délais.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Voorzitter: Tony Van Parys.

Président: Tony Van Parys.

07 Vraag van de heer Alfons Borginon aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de informatisering van beslagberichten" (nr. 4068)

07 Question de M. Alfons Borginon à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'informatisation des avis de saisie" (n° 4068)

07.01 Alfons Borginon (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik stel niet vaak mondelinge, maar meestal schriftelijke vragen. Tot op heden heb ik het gevoel dat die vragen vlot worden beantwoord in de mate dat dit technisch mogelijk is. Ik ben zeker niet zinnens een gewoonte te maken van het stellen van mondelinge vragen. Gelet echter op het feit dat de problematiek van de informatisering van Justitie mij bijzonder na aan het hart ligt omdat ik ervan overtuigd ben dat, behalve alle veranderingen in wetten die wij hier maken, wanneer die informatisering eindelijk een feit zal zijn, dit een dusdanig gigantisch impact zal hebben op de hele werking van Justitie dat we daarvan heel veel positiefs kunnen verwachten.

07.01 Alfons Borginon (VLD): La loi du 29 mai 2000 prévoit la création d'un fichier central des avis de saisie. La ministre a promis de faire un effort pour mettre cette loi en œuvre dans les meilleurs délais.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier? Où en est l'informatisation des avis de saisie? Quelles mesures doivent-elles encore être prises? Quand la loi entrera-t-elle pleinement en vigueur?

In diezelfde geest stelde ik u op 10 februari 2004 een schriftelijke vraag met betrekking tot de inwerkingtreding van de wet van 29 mei 2000 houdende de oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling. U antwoordde mij toen dat mijn vraag ietwat parallel liep met een vraag van collega Nyssens van de Senaat. Ik heb uw antwoord gelezen waaruit bleek dat een aantal stappen werd voorbereid en dat men kortelings bescheid zou kunnen geven over wat er precies aan de hand was. Ik heb daarover echter geen verdere informatie gezien en bij mijn weten - ik kan mij natuurlijk vergissen - werd hieraan verder geen uitvoering gegeven. Ik heb nergens uit kunnen opmaken dat de wet in werking zou zijn getreden. Andere collega's, waaronder de heer Versnick, hebben daarover ook vragen gesteld.

Wat is de stand van zaken in het dossier van de informatisering van het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling? Hoever is deze informatisering thans gevorderd? Welke maatregelen moeten nog worden genomen? Wanneer zal deze wet volledig in werking kunnen treden? U zei op een bepaald moment dat dit in de loop van 2004 zou zijn. Het jaar 2004 is intussen een heel eind opgeschoten en daarom vraag ik u hier om verdere toelichting.

07.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Borginon, sedert u uw vraag stelde, heb ik inderdaad een stand van zaken gevraagd aan mijn administratie en aan de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders. Bovendien vonden er sedertdien meerdere vergaderingen plaats met mijn team, mijn administratie en vertegenwoordigers van de Nationale Kamer, met wie mijn kabinet geregeld contact heeft.

Fedict wordt eveneens geraadpleegd, aangezien het om een informatiseringsproject gaat dat betrekking heeft op de federale Staat. De te nemen maatregelen bestaan uit de installatie van de informaticastructuur waarmee het centraal bestand kan worden opgericht. Het was nodig dat deze kwestie bekeken werd in het licht van het Phenix-project, dat een informatisering op veel grotere schaal beoogt, aangezien het over de hele gerechtelijke orde gaat. Alhoewel het er eerst naar uitzag dat het mogelijk was om het project betreffende het centraal bestand van berichten van beslag uit te voeren als een project dat autonoom was ten opzichte van Phenix, hebben de laatste analyses aangetoond dat de gelijktijdige installatie van de twee systemen het mogelijk maakte om de kosten ervan te verlagen en om de ontwikkelingsduur in belangrijke mate te verminderen.

Deze werkwijze zal bovendien de compatibiliteit van beide systemen waarborgen, wat uiteraard een fundamenteel element is. Er kan nog geen precieze timing worden opgegeven, maar het is evident dat dit verbonden zal zijn met de ontwikkeling van Phenix.

07.03 **Alfons Borginon** (VLD): Mevrouw de minster, als ik het mij goed herinner, dan was er in het Phenix-project een kalender uitgestippeld voor ieder van de verschillende rechtbanken, met een aantal prioriteiten. Informatiseringprocessen lopen altijd vertraging op, ik neem dus aan dat dit ook in dit dossier het geval is. Wat is, in de normale planning van het Phenix-project, het moment waarop dit kan worden geïmplementeerd? Ik neem aan dat dit het moment is waarop men de rechtbanken van eerste aanleg informatiseert. Is dit een van de eerste fasen van het Phenix-project, of komt dit helemaal op het einde? De kalender loopt namelijk tot in 2007, als men het helemaal zou doorvoeren.

07.04 **Laurette Onkelinx**, ministre: Oui, mais seuls certains tribunaux de première instance seraient concernés dans la première phase. Si vous le souhaitez, je pourrai vous apporter le calendrier précis de Phénix pour la prochaine réunion. Il y a eu quelques petits retards mais ils ont toujours leur calendrier avec leurs priorités et leurs phases. Je vous l'apporterai, je ne l'ai pas en tête pour le moment.

07.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: J'ai entre temps demandé un état de la question à mon administration et à la Chambre nationale des Huissiers de Justice. Dans l'intervalle, plusieurs réunions ont réuni tous les acteurs et le Fedict a également été consulté.

L'objectif est d'installer une structure informatique permettant la création du fichier central. La question a logiquement été liée au projet Phénix qui tend à l'informatisation de l'ensemble de l'ordre judiciaire. Ce lien garantira par ailleurs la compatibilité des deux systèmes.

Il s'agit d'un dossier prioritaire mais je ne suis pas en mesure de vous communiquer un calendrier précis.

07.03 **Alfons Borginon** (VLD): Le projet Phénix ne sera achevé qu'en 2007. Dans quelle phase du projet Phénix se situe le projet particulier s'inscrit-il? Est-il lié aux travaux relatifs aux tribunaux de première instance?

07.04 Minister **Laurette Onkelinx**: Ja, maar sommige rechtbanken van eerste aanleg zouden al in de eerste fase aan de beurt komen. Ik kan u het precieze tijdpad van het Phenix-project op de volgende vergadering meebrengen.

07.05 Alfons Borginon (VLD): Dank u wel.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het uitstellen van investeringen in Justitie" (nr. 4090)

08 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le report des investissements au département de la Justice" (n° 4090)

08.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, op de zogenaamde superministerraad, de bijzondere Ministerraad in verband met Justitie en Veiligheid, werd een aantal beslissingen genomen om een aantal investeringen in infrastructuur voor Justitie te bespoedigen. We hebben nu afgeleid uit de documenten die we kregen als bijlage bij de beleidsverklaring dat een aantal van deze versnelde investeringen wordt uitgesteld en het bedrag van die investeringen wordt beperkt. Uit die bijlagen blijkt dat er wat betreft het investeringsplan infrastructuur voor de Justitie een plan wordt opgemaakt met een budgettaire kostprijs van negen miljoen euro. Dit is een bijzonder beperkt bedrag voor investeringen in Justitie. We maken ons dus zorgen over het feit dat het investeringsbedrag in zulke mate beperkt is.

Aangezien de bewoordingen in de bijlagen evenwel nogal sibillijns zijn, wil ik u vragen wat het oorspronkelijke budget was van de versnelde investeringen zoals beslist op de Ministerraad in verband met Justitie en Veiligheid. Welke investeringen in infrastructuur werden uitgesteld en welke investeringen blijven er dan nog over die vallen onder de negen miljoen euro waarover klaarblijkelijk werd beslist tijdens het begrotingsconclaaf? Welke criteria heeft men gehanteerd bij het bepalen van de investeringen die wel gehandhaafd blijven en de investeringen die worden uitgesteld?

08.02 Minister Laurette Onkelinx: In het kader van het meerjarenplan Justitie, Binnenlandse Zaken en Maatschappelijke Integratie waren aanvankelijk kredieten aangegaan voor een bedrag van 75 miljoen euro. Om redenen die verband houden met de ontwikkelingsgraad van de dossiers en teneinde te vermijden dat men besparingen zou moeten uitvoeren waar de behoeften het minst reduceerbaar waren was men van oordeel dat het aantal projecten in het meerjarenplan ingeschreven voor 2005 in dat jaar niet kunnen worden toegewezen. Dit verklaart waarom men voorzien heeft in de mogelijkheid om voor volgend jaar de ordonnanties met de helft te verminderen.

Reeds tijdens de notificatie die neergelegd werd tijdens de top Justitie van 30 en 31 maart jongstleden heeft de regering melding gemaakt van de prioriteiten waaraan met het meerjarenplan moest worden tegemoetgekomen. Wij zijn nu zes maanden verder en aangezien werd overeengekomen dat het toekenningsritme van de kredieten opnieuw moet worden geëvalueerd voer ik thans in overleg met mijn collega die verantwoordelijk is voor de Regie der Gebouwen een debat over de nieuwe verdeling van de aanvankelijk toegekende kredieten. Deze nieuwe verdeling zal rekening moeten houden met de voornoemde budgettaire verplichtingen.

Wat de criteria betreft die de prioriteiten zullen vastleggen van de

08.01 Tony Van Parys (CD&V): Il a de nouveau été question dans la déclaration de politique de la décision prise lors du conseil des ministres extraordinaire Justice et Sécurité quant à l'accélération des investissements dans le domaine de l'infrastructure. Il reste un misérable budget de 9 millions d'euros.

Quel était le montant du budget initial? Quels investissements sont reportés et quels investissements ne le sont pas? Quels critères ont été pris en considération lors du choix des investissements?

08.02 Laurette Onkelinx, ministre: En ce qui concerne le plan pluriannuel Justice-Intérieur et Intégration sociale, des crédits avaient été prévus à concurrence de 75 millions d'euros. Une partie de ces crédits était destinée à des projets pour 2005 dont certains ont été reportés parce que budgétairement irréalisables.

A présent que le rythme d'octroi des crédits doit être revu, il faut également reconsidérer la liste des priorités. Je me concerte actuellement à ce propos avec mon collègue qui a la Régie des Bâtiments dans ses attributions.

A la lumière de la concertation, j'accorderai la priorité aux dossiers prêts à être mis en œuvre en 2005 qui feront peut-être même en partie l'objet d'ordonnances en

projecten, zal ik naast het resultaat van het reeds genoemde overleg voorrang geven aan de dossiers die klaar zijn om in 2005 te worden uitgevoerd. Ze zullen eventueel zelfs gedeeltelijk het voorwerp zijn van ordonnanties in 2005.

Ik wens daarbij nog te onderstrepen dat ik op dat vlak, naast de grote werken die over verschillende jaren werden gepland, bijzondere aandacht besteed aan de beveiligingswerken voor de sites - justitiepaleizen en/of penitentiaire instellingen.

08.03 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik betreur uitermate dat het bedrag van de investeringen voor 2005 werd gehalveerd van 18 miljoen euro tot 9 miljoen euro. Dat is naar mijn aanvoelen op dit ogenblik, nu de noden inzake investeringen zo bijzonder groot zijn, compleet onverantwoord. Dat is temeer zo, omdat het bedrag waarover het gaat al een bijzonder beperkt bedrag is. Het bedrag van 18 miljoen euro was reeds bijzonder matig. Als het wordt herleid tot een bedrag van 9 miljoen euro, dan rijst de vraag wat daarmee kan worden gedaan. We spreken over gevangenissen, over gerechtsgebouwen en over investeringen die enorme kosten met zich brengen.

Ik wil met de meeste klem protesteren tegen het feit dat op deze wijze belangrijke investeringen zullen moeten worden uitgesteld.

Ik wil u vragen om mij, zodra u de keuze heeft gemaakt, de lijst te bezorgen van de investeringen die worden aangehouden en de investeringen die worden uitgesteld.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Nog twee collega's hebben een vraag op de agenda staan. Mevrouw Van der Auwera stelt op dit moment een vraag in een andere commissie en komt meteen daarna. Mevrouw van Gool is al onderweg.

Vraag nr. 3693 van de heer Marinower wordt opnieuw uitgesteld en bijgevolg omgezet in een schriftelijke vraag, waarbij vraag en antwoord zullen worden meegedeeld aan de leden van de commissie.

Vraag nr. 4134 van de heer Marinower wordt uitgesteld tot volgende week.

09 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de geplande instelling voor geïnterneerden in Antwerpen" (nr. 4126)

09 Question de Mme Greet van Gool à la vice-première ministre et ministre et de la Justice sur "l'établissement pour internés prévus à Anvers" (n° 4126)

09.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik heb u vroeger al vragen gesteld over de problematiek van de geïnterneerden. Zij verblijven nu vaak in een niet-aangepaste omgeving en ontberen vaak de juiste en adequate behandeling. Die situatie werd al meermaals aangeklaagd.

Tijdens de bijzondere Ministerraad over Justitie van maart dit jaar, werd beslist dat een gespecialiseerde instelling voor geïnterneerden zou worden opgericht in Vlaanderen. Die zou een capaciteit moeten hebben van 400 geïnterneerden en zou wellicht in Antwerpen worden gebouwd. In de gemeenschappelijke vergadering van de commissies voor Binnenlandse Zaken en Justitie waar de maatregelen van die

2005.

Quoi qu'il en soit, une attention particulière sera accordée à la sécurisation des bâtiments.

08.03 Tony Van Parys (CD&V): Je regrette que le budget des travaux d'infrastructure ait été réduit de moitié. Cette mesure ne se justifie actuellement pas, d'autant plus que le budget initial était déjà très modeste.

09.01 Greet Van Gool (sp.a-spirit): La Flandre serait dotée d'une institution d'internement spécialisée pouvant accueillir 400 personnes. Celle-ci sera sans doute construite à Anvers.

On peut se demander si une capacité de 400 personnes se justifie, car des statistiques du secteur de la santé mentale révèlent que d'autres soins

Ministerraad werden toegelicht, heb ik u al vragen gesteld over de inplanting en de capaciteit en die vragen zijn nog steeds actueel.

U had toen aangekondigd dat de instelling 400 plaatsen zou bevatten en dat zijn dan 400 personen minder in de gevangenis, wat allicht kan bijdragen tot de verlichting van de overbevolking daarvan. De vraag rijst of het wel een goede zaak is om al die geïnterneerden in één instelling onder te brengen. Uit cijfers van de sector voor de geestelijke gezondheidszorg blijkt immers dat 200 tot 250 geïnterneerden beter op een andere manier verzorgd zouden worden, bijvoorbeeld via ambulante zorg, residentiële zorg en thuiszorg. Dat blijkt nu ook bevestigd te worden door uw collega van Sociale Zaken, minister Demotte. Hij heeft vorige week in de commissie voor de Volksgezondheid immers gezegd dat hij de aanbevelingen van de werkgroep onder leiding van professor Cosyns zou opvolgen. Die aanbevelingen voorzien juist in de uitbouw van een ziekenhuiscampus, aansluitend bij de bestaande psychiatrische zorgverlening, met nabijheid van opleidingscentra. Dat staat toch wel haaks op de plannen voor de oprichting van één grote instelling voor 400 geïnterneerden.

Ik vernam dan ook graag van de minister wat de capaciteit van de te bouwen instelling zal zijn. Zal inderdaad het advies van professor Cosyns opgevolgd worden? Op welke manier zal dit gerealiseerd worden?

Daarnaast bestaat er ook over de inplanting van de instelling nog heel wat onduidelijkheid. U had aangekondigd dat de instelling in Antwerpen wellicht op Linkeroever gebouwd zou worden. U hebt toen beloofd en ook onlangs nog dat er overleg zou komen met de burgemeester en met het schepencollege van Antwerpen, maar daar blijkt nog altijd niet veel van in huis gekomen te zijn. Ik denk dat het toch erg belangrijk is dat de lokale overheden bij zo'n project van in het begin maximaal betrokken worden.

Om die reden vernam ik graag van de minister of er al meer duidelijkheid is over de plaats waar de instelling zal komen en wanneer het overleg met de stad zal worden opgestart.

09.02 Laurette Onkelinx, ministre: Madame van Gool, vos questions sont tout à fait intéressantes et je vais tenter de vous donner une série de réponses brèves.

Tout d'abord, quel type de soins faut-il donner à ces personnes internées? Ces soins doivent-ils être ou non ambulatoires? Il faut d'abord savoir que la situation actuelle en matière de soins donnés aux personnes internées dans les établissements pénitentiaires classiques constitue sans doute la moins bonne des réponses au problème. En effet, un établissement pénitentiaire n'a pas été conçu pour accueillir des internés. Il ne dispose pas du personnel adéquat suffisant même si, heureusement, nous bénéficions de l'aide de spécialistes.

Il faut également souligner que ces personnes ont commis des faits qualifiés de crimes ou délits. Ce ne sont pas des internés comme les autres. Ils nécessitent donc des mesures de sécurité particulières. C'est la raison pour laquelle quand on se pose la question de soins à domicile ou non, cette dimension doit aussi être prise en compte.

seraient plus appropriés pour quelque 200 personnes. Le ministre Demotte l'a confirmé et a déclaré qu'il suivrait les recommandations du groupe de travail dirigé par le professeur Cosyns. Celui-ci préconise des campus hospitaliers joints aux soins psychiatriques existants. C'est en contradiction flagrante avec l'idée d'une seule grande institution.

Quelle sera la capacité de la nouvelle institution? A quel endroit précis sera-t-elle construite? L'avis du professeur Cosyns sera-t-il suivi? Y a-t-il eu concertation avec la ville d'Anvers?

09.02 Minister Laurette Onkelinx: Wat de zorg aan de geïnterneerden betreft, is de oplossing die vandaag in de klassieke strafinrichtingen bestaat wellicht de minst goede. Een gevangenis is immers niet ontworpen om er geïnterneerden op te vangen en beschikt ook niet over voldoende geschikt personeel.

We mogen ook niet uit het oog verliezen dat die personen feiten hebben gepleegd die als misdaden of misdrijven worden aangemerkt en dat dus bijzondere veiligheidsmaatregelen moeten worden genomen.

La situation sur le terrain est finalement très chaotique. Nous avons des établissements du type de celui de Paifve situé en Wallonie près de Liège, qui dépend de la justice et où l'on accueille des internés sans être un hôpital psychiatrique. Il y a aussi l'établissement de Tournai où, selon moi, la situation est la meilleure de Belgique puisqu'il s'agit d'un hôpital qui dépend de la Région wallonne et pour lequel il existe des conventions avec le département de la Justice. Des moyens sont donc débloqués par ce dernier. Il y a une sécurisation, mais dans le cadre d'un hôpital puisque ces personnes ont été considérées par les cours et tribunaux comme incapables. Ce ne sont plus des personnes considérées comme responsables de leurs actes.

Vous avez des établissements pénitentiaires classiques, plus ou moins spécialisés. Vous avez des conventions avec des hôpitaux, qui coûtent d'ailleurs très cher – et on peut le comprendre puisque cela concerne à chaque fois quelques lits. Vous avez donc un imbroglio extraordinaire sur le terrain.

Vous avez remarqué qu'en ce qui concerne Tournai, la Région intervient. C'est normal puisqu'il s'agit d'un établissement hospitalier. Comme pour les autres établissements hospitaliers, l'INAMI intervient, la Région également pour ce qui concerne ses compétences, la Justice aussi pour d'autres types d'investissements.

Dans ce contexte, on a lancé le groupe Cosyns qui a reçu comme mandat de développer le concept de "campus hospitalier" – ziekenhuis campus. J'attends ses conclusions. A partir du moment où nous voulons lancer un nouveau système, il vaut mieux que des professionnels nous aident sur le concept. On attend donc les conclusions du professeur Cosyns pour la fin de l'année. Si on a demandé au groupe de travailler, c'est évidemment pour suivre le plus possible leurs propositions. Ils travaillent d'ailleurs beaucoup plus en fonction de ce qui existe sur le terrain. Ils ont pris beaucoup de renseignements sur Mons, Tournai, Paifve.

Des concertations vont également avoir lieu. Par exemple, je vois tout à l'heure les ministres communautaires responsables notamment de l'aide sociale pour discuter de toute une série de points. Il faudra également que je voie les responsables régionaux – notre pays n'est pas particulièrement simple au niveau des répartitions institutionnelles. Je les rencontrerai pour examiner s'ils sont d'accord avec notre concept d'hôpital sécurisé. On a déjà eu des échanges dans cette commission à ce propos.

L'accord des Régions est nécessaire. Si elles sont d'accord, il y a un investissement nécessaire, alors on peut y aller. En Région wallonne, cela se fait. La Région flamande est-elle d'accord? La Région bruxelloise marque-t-elle son accord aussi? C'est un premier principe. Si c'est possible, c'est la meilleure des réponses.

Sinon, on en reviendrait à un bâtiment classique de type Paifve, dans lequel le regroupement est faisable. C'est plus facile pour l'infrastructure, pour le personnel spécialisé, pour les modalités – selon ce que nous dira le professeur Cosyns. On construirait alors un établissement du type de Paifve qui ne sera pas le nec plus ultra mais qui constituera une réponse de loin meilleure à ce que l'on connaît sur

De toestand is erg chaotisch. In Paifve worden geïnterneerden opgevangen in een instelling die van justitie afhangt, maar het is geen psychiatisch ziekenhuis. In Doornik worden ze opgevangen in een ziekenhuis dat met het departement Justitie overeenkomsten heeft afgesloten. Volgens mij is dat de beste oplossing die op dit ogenblik in België bestaat.

Wat Doornik betreft, draagt het RIZIV bij, net als het Gewest, voor wat zijn bevoegdheden aangaat, en dat geldt ook voor het departement Justitie, voor andere types van investeringen.

De groep Cosyns werd belast met de uitwerking van het "ziekenhuiscampus"-concept. Ik wacht op de conclusies ter zake.

Er zal eveneens overleg plaatsvinden met de gemeenschapsministers die met name bevoegd zijn voor welzijn en met de gewestelijke beleidsmakers teneinde na te gaan of zij het eens zijn met ons "beveiligd ziekenhuis"-concept.

Dat is de beste oplossing, als ze haalbaar is. Zoniet, zullen we op een klassiek gebouw terug moeten vallen.

Wat de vestiging betreft, zou ik kiezen voor Antwerpen. In een tussentijds verslag van de werkgroep-Cosyns wordt een aantal criteria genoemd, zoals de aansluiting bij het zorgcircuit buiten de instelling, de nabijheid van opleidingscentra en universiteiten, een centrale ligging in Vlaanderen. We zullen op grond van de definitieve besluiten de knoop doorhakken. Het lijkt me aangewezen bij de keuze van een concreet terrein rekening te houden met de bevindingen van de werkgroep-Cosyns.

Het departement Sociale Zaken stemde ermee in de problematiek

le terrain.

En ce qui concerne le lieu d'implantation, je dis depuis le début que je souhaiterais que ce soit à Anvers. Je signale que, dans un rapport intermédiaire du groupe de travail Cosyns, certains critères ont été évoqués. Parmi ceux-ci, on relève le souhait que cette institution soit associée aux circuits externes de soins, qu'elle soit située à proximité de centres de formation ou d'universités ou dans le centre de la Flandre. On tient bien entendu compte de tout cela. On statuera en fonction des conclusions définitives. Il serait peut-être plus simple, pour toute une série de raisons, que ce soit Anvers. Avant de prendre contact avec les autorités communales - des contacts informels ont déjà été pris -, j'attends de disposer de toutes les indications que vont nous donner les membres du groupe Cosyns. Pour le type de terrain, pour la situation concrète, autant tirer les leçons du groupe Cosyns.

Ce dossier, s'il est passionnant, n'en demeure pas moins très complexe. On a fait un premier pas car, vous le savez, - cela figurera tant dans la loi-programme que dans le budget - les Affaires sociales ont accepté de reprendre en charge toute la problématique de l'internement. Je suppose que dans une première étape, ce département réglera les factures, mais ce n'est pas la raison pour laquelle ce dossier est transféré aux Affaires sociales, c'est pour que ce département le reprenne réellement en charge. Personnellement, je suis très heureuse qu'après des années de dialogue, on ait pu accomplir ce premier pas.

09.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, u hebt gelijk als u zegt dat het een gepassioneerd maar ook complex dossier is. Ik ben alleszins blij dat u, zoals blijkt uit uw antwoord, erg bekommerd bent om de problematiek en daarmee ook wilt doorgaan.

Zoals u zei is het een zeer gevarieerde groep. Dat was ook een van de opmerkingen. Het gaat om een instelling voor 400 personen. Het is een zeer gevarieerde groep, met inderdaad mensen die zware misdrijven hebben begaan en wellicht onverbeterlijk zijn, maar er is ook een groep mensen bij die juist door hun aandoening vaak niet begrijpen wat er is misgelopen. Zij horen niet per se in een gevangenis of een instelling thuis, maar kunnen veeleer op een andere manier, bijvoorbeeld via ambulante zorg, worden geholpen.

Ik meen dat het goede zaak is dat er overleg zou gebeuren met de Gemeenschappen en de Gewesten. Als ik uw antwoord hoor, blijkt het toch nog niet zo erg duidelijk te zijn in welke richting men zal gaan. Ik hoor dat u wacht op conclusies van de werkgroep van professor Cosyns tegen het einde van het jaar. Momenteel zit men nog in de voorbereidende fase. Ik heb daarover een vraag om verduidelijking. Hebt u al wat meer zicht op de timing? Wanneer zult u meer concreet met een voorstel naar voren kunnen komen? Ik zou ook willen aandringen, desnoods informeel, op overleg met het lokaal bestuur, met de stad Antwerpen, vooral omdat u zegt dat uw voorkeur nog altijd uitgaat naar de stad Antwerpen. Als men van in het begin daarbij wordt betrokken, is het toch altijd gemakkelijker om het verder mee uit te werken.

09.04 Laurette Onkelinx, ministre: Comme je l'ai dit, j'attends les conclusions du rapport Cosyns pour la fin de cette année, ce qui ne

van de internering opnieuw volledig op zich te nemen. Ik ben zeer verheugd dat we, na een jarenlange dialoog, die eerste stap hebben kunnen zetten.

09.03 Greet Van Gool (sp.a-spirit): Il s'agit d'un groupe très diversifié. Un certain nombre de personnes ont commis de graves délits, mais d'autres peuvent être aidées par le biais des soins ambulatoires. Qu'une concertation soit organisée avec les Communautés est une bonne chose. La ministre sait-elle quand une proposition pourra être déposée? Une concertation a-t-elle déjà été organisée avec la ville d'Anvers?

09.04 Minister **Laurette Onkelinx**: De gewesten zijn

m'empêchera pas d'avoir entre-temps des contacts avec mes collègues régionaux notamment; en effet, j'ai l'impression que de leurs réponses dépendra vraiment le type de politique que nous allons pouvoir mener.

Pour dire clairement les choses, normalement l'infrastructure d'un hôpital est une matière de compétence régionale. S'ils acceptent de travailler, comme cela se fait en Région wallonne pour Tournai, cela signifie que, pour l'implantation, ils seront beaucoup plus concernés que moi.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: La question n°4112 de Mme Van der Auwera est reportée.

La réunion publique de commission est levée à 16.56 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.56 uur.

bevoegd voor de ziekenhuisinfrastructuur. Indien het Vlaams Gewest bereid is tot samenwerking, zoals het Waals Gewest dat was in Doornik, zal het meer dan ik met het probleem van de vestiging te maken hebben.